CLEAN▪EXPERT
by AMPri®

SCHUTZHANDSCHUHE
gegen schwerwiegende, irreversible Risiken Kategorie III

PROTECTIVE GLOVES
against serious, irreversible risks
Category III

Art. 01160 Clean Expert

DE Benutzerinformation
GB User information
BG Информация за потребителя
CZ Informace pro uživatele
DK Brugeroplysninger
EE Kasutajateave
ES Información de usuario
FI Käyttöohjeet
FR Notice d'utilisation
GR Πληροφορίες για τον χρήστη
HR BA RS Informacije o korisniku
HU Felhasználói információk
IT Informazioni per l'utente
LT Informacija naudotojui
LV Informācija lietotājam
NL Gebruikersinformatie
PL Informacja dla użytkownika
PT Informação para o utilizador
RO Informaţie pentru utilizatori
SE Användarinformation
SK Užívateľské informácie
SI Podatki o uporabniku
TR Kullanıcı bilgileri

DE Benutzerinformation

Schutzhandschuhe gegen irreversible Risiken / Kategorie III

CE 2777

Das Produkt entspricht der Verordnung EU 2016/425, Modul C2.
Die Beurteilung sowie EU Baumusterprüfung wurden durchgeführt von:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Irland. (Benannte Stelle Nr. 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT
Typ A Permeation mind. 6 Chemikalien Level 2 (Tabelle 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS
Schutzhandschuhe die vor Viren, Bakterien und Pilzen schützen

EN 388:2016 — 4101X
Abriebfestigkeit: Level 4 (> 8000 Touren)
Schnittfestigkeit: Level 1 (Index <2,5)
Weiterreißkraft: Level 0 (<10N)
Durchstichkraft: Level 2 (<100N)
TDM Schnittfestigkeit: nicht relevant

Tabelle 1	Zeit	Schutzindex
A Methanol	>10 min	1
B Aceton	>30 min	2
C Acetonitril	>60 min	3
D Dichloromethan	>120 min	4
E Kohlenstoffdisulfid	>240 min	5
F Toluol	>480 min	6
G Diethylamin		
H Tetrahydrofuran		
I Ethylacetat		
J n-Heptan		
K Natriumhydroxid 40%		
L Schwefelsäure 96%		
M Salpetersäure 65%		
N Essigsäure 99%		
O Ammoniakwasser 25%		
P Wasserstoffperoxid 30%		
S Flusssäure 40%		
T Formaldehyd 37%		

Lagerung/Verfallzeit: Handschuhe in Originalverpackung kühl und trocken ohne zusätzliche Gewichtsbelastung lagern und insbesondere vor direktem Sonnenlicht schützen. Nicht in der Nähe von Ozonquellen (z.B. Laserdrucker, -kopierer etc.) lagern.
Die tatsächliche Verfallzeit im Einsatz kann nicht pauschal angegeben werden, da sie abhängig ist von den Rahmenbedingungen bei der Anwendung. Es ist in jedem Fall eine individuelle Risikobeurteilung im Einzelfall vorzunehmen. Das Verfallsdatum – gültig bei ordnungsgemäßer Lagerung – befindet sich auf der Verpackung und erfolgt im Format Jahr/Monat ⬓ JJJJ/MM.
Nutzung und Überprüfung: Schutzhandschuhe immer nur für den vorgesehenen Einsatzbereich und in der richtigen Größe verwenden. Es ist eine Überprüfung/Risikobeurteilung vorzunehmen, um sicherzustellen, dass die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von Temperatur, Abrieb und Degradation von denen der Typprüfung abweichen können. Vor der Anwendung sind die Handschuhe auf jegliche Fehler wie Löcher, Risse oder andere Mängel wie z.B. Verfärbungen zu überprüfen. Schadhafte Handschuhe dürfen auf keinen Fall verwendet werden. Die Angabe der Durchbruchszeiten und Permeationslevel beruhen auf Laborbemessungen und werden anhand von Proben aus der Handinnenfläche ermittelt. Die tatsächliche Schutzdauer eines Handschuhs bei einer bestimmten Substanz kann durch die Einsatzbedingungen (Temperatur, Abrieb, Dehnung etc.) signifikant abweichen. Bei aggressiven Chemikalien kann die Degradation (Veränderung der mechanischen Eigenschaften) ein wichtiger Faktor sein, der bei der Auswahl von gegen Chemikalien beständigen Handschuhen zu berücksichtigen ist.
Verfügbare Größen: S bis XXL.
Desinfektion: Eine Desinfektion ist für diese Handschuhe nicht vorgesehen und erfolgt in eigener Verantwortung.
Entsorgung: Gebrauchte Handschuhe sind nach Kontakt mit Chemikalien entsprechend der Entsorgungsvorschriften für die Chemikalie zu entsorgen. Unbenutzte Handschuhe können mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Warnhinweise: Im Bereich rotierender Maschinenteile (Sägeblätter, Bohrer etc.) keine Handschuhe tragen. Es besteht die Gefahr, mitgerissen zu werden! Dieses Produkt enthält Dithiocarbamate und Mercaptobenzothiazole, welche allergische Reaktionen auslösen können.
⬓ Verfallsdatum bei bestimmungsgemäßer Lagerung.
Weitere Informationen: Über die Leistungen des Handschuhs oder der Inhaltsstoffe können Informationen beim Hersteller angefordert werden.
Konformitätserklärung:
siehe QR-Code und www.ampri.de

GB User Information

Protective Gloves against irreversible Risks / Category III

CE 2777

The products is in compliance with EU Regulation 2016/425, Modul C2.
The assessment and EU type examination were carried out by:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. (Notified Body No. 2777).

ISO 374-1/Type A — AJKLMOPT
TYPE A Permeation min. 6 chemicals, level 2 (table 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS
Protective gloves protecting from viruses, bacteria and fungi

EN 388:2016 — 4101X
Abrasion resistance: Level 4 (> 8000 tours)
Cut resistance: Level 1 (index <2.5)
Tear resistance: Level 0 (<10N)
Puncture resistance: Level 2 (<100N)
TDM cut resistance: not relevant

Table 1	Time	Protection index
A methanol	>10 min	1
B acetone	>30 min	2
C acetonitrile	>60 min	3
D dichloromethane	>120 min	4
E carbon disulphide	>240 min	5
F toluene	>480 min	6
G diethylamine		
H tetrahydrofuran		
I ethyl acetate		
J n-heptane		
K sodium hydroxide 40%		
L sulphuric acid 96%		
M nitric acid 65%		
N acetic acid 99%		
O ammonium hydroxide 25%		
P hydrogen peroxide 30%		
S hydroflouric acid 40%		
T formaldehyde 37%		

Storage/expiry date: Store gloves in the original packaging on a cool and dry place. Never place heavy items on top of it. Keep away from direct sunlight. The storage place shall not contain any equipment that generates ozone (laser printers, copiers etc. or others that give rise to electrical sparks or discharges). The actual date of expiry cannot be stated as it depends on the general conditions when being used. An individual risk assessment is required in any case. The expiry date – valid in case of proper storage – is indicated on the packaging and shall be in the format year/month ⬓ yyyy/mm.
Use and control: Protective gloves should only be used for the intended application and in the correct size. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use, because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Before use the gloves should be checked for any defects such as holes, cracks or further faults like discolourations. Defective gloves may not be used under any circumstances. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemicals tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen. EN ISO 374-4:2019 degradation results indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.
Available sizes from S to XXL.
Disinfection: There is no disinfecting provided for these gloves. If carried out anyway, this will be at your own risk.
Disposal: Used gloves must be disposed of after contact with chemicals according to the disposal regulations of the chemical. Unused gloves may be disposed of together with household waste.
Warnings: Do not wear any gloves near rotating machine parts (saw blades, drills etc.). There is the risk of getting caught! This product contains dithiocarbamate and mercaptobenzothiazole which may cause allergic reactions.
⬓ Expiry date when stored as intended.
Declaration of conformity:
see QR code and www.ampri.de

BG Информация за потребителя

Защитни ръкавици срещу необратими рискове / Категория III

CE 2777

Продуктите са в съответствие с ЕС Регламент 2016/425, Модул С2.
Оценката и проверката на типа ЕС бяха извършени от:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Парк, Клон, Дъблин, D15 YN2P, Ирландия. (нотифициран орган № 2777).

ISO 374-1/Тип A — AJKLMOPT
ТИП А Проникване на мин. 6 химикали Ниво 2 (Таблица 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS
Защитни ръкавици срещу вируси, бактериии гъбички

EN 388:2016 — 4101X
Устойчивост на абразия: ниво 4 (> 8000 обиколки)
Устойчивост на порязване: ниво 1 (индекс <2,5)
Устойчивост на разкъсване: ниво 0 (<10N)
Устойчивост на пробиване: ниво 2 (<100N)
Устойчивост на прерязване на TDM: не е от значение

Таблица 1	Време	Индекс на защита
A метанол	>10 мин	1
B ацетон	>30 мин	2
C ацетонитрил	>60 мин	3
D дихлорометан	>120 мин	4
E въглероден дисулфид	>240 мин	5
F толуен	>480 мин	6
G диетиламин		
H тетрахидрофуран		
I етилацетат		
J n-хептан		
K сода каустик 40%		
L сярна киселина 96%		
M азотна киселина 65%		
N оцетна киселина 99%		
O амониев разтвор 25%		
P водороден пероксид 30%		
S флуороводородна киселина 40%		
T формалдехид 37%		

Съхранение и срок на годност: Да се съхраняват в оригиналната опаковка на сухо и прохладно място, без допълнително натоварване и излагане на пряка слънчева светлина. Не съхранявайте в близост до източници на озон, напр. лазерни принтери, копирни машини и др. Действителното време на износване при употреба не може да бъде приблизително указано, тъй като зависи от условията на употреба . Да се извърши индивидуална преценка на риска в отделните случаи. Срокът на годност – валиден при правилно съхранение – се намира на опаковката и е във формат година/месец ⬓ ГГГГ/ММ.
Използване и преглед: Използвайте защитните ръкавици винаги само за предвиденото приложение и в подходящия размер. Използвайте след преценка на риска защитни ръкавици подходящи за предназначението, тъй като условията на работното място, като температура, абразия и износване, могат да се различават от тези на теста. Преди употреба прегледайте ръкавиците за дефекти като дупки, цепки промяна на цвета или други. В никакъв случай не използвайте дефектни ръкавиците. Указаните време на пробив и нива на проникване се основават на лабораторни измервания на проби от дланта. Действителният период на защита на ръкавиците за определено вещество може да бъде повлиян от условията на употреба (температура, абразия, разтягане и др.) и да се различава значително. Агресивните химикали могат да причинят разграждане (промяна на механичните свойства), което е важно при избора на устойчиви на химикали защитни ръкавици.
Налични размери: S до XXL.
Дезинфекция: За тези ръкавици не са предвидени дезинфекция. Дезинфекция на ръкавиците са на отговорността на потребителя.
Изхвърляне: Използваните при контакт с химикали ръкавици се изхвърлят съгласно изискванията за изхвърляне на химикалите. Неизползвани ръкавици могат да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
Предупреждения: Не носете ръкавици в зоната на въртящите се части на машината (триони, бормашини и др.). Съществува опасност да бъдете отнесени! Този продукт съдържа дитиокарбамати и меркаптобензотиазоли, които могат да предизвикат алергични реакции.
⬓ Дата на изтичане годността при съхранение по предназначение.
Повече информация: за още информация за ефективността на ръкавиците
или състава обърнете се към производителя.
Декларация за съответствие:
вижте QR код и www.ampri.de

CZ Informace pro uživatele

Ochranné rukavice proti nezvratným rizikům / kategorie III

CE 2777

Výrobek odpovídá Nařízení UE 2016/425, modul C2.
Posouzení a zkoušku typu EU provedli:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Irsko. (Notifikovaná osoba č. 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT
TYP A permeace minimálně 6 chemickým, stupně 2 (Schéma 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS
Ochranné rukavice, které chrání před viry, bakteriemi a houbami

EN 388:2016 — 4101X
Odolnost proti oděru: úroveň 4 (> 8000 cest)
Odolnost proti proříznutí: úroveň 1 (index <2,5)
Odtrhávací síla: úroveň 0 (<10 N)
Odolnost proti propíchnutí: úroveň 2 (<100N)
Odolnost proti proříznutí TDM: není relevantní

Schéma 1	Doba	Index ochrany
A metanol	>10 min	1
B aceton	>30 min	2
C acetonnitril	>60 min	3
D dichlormetan	>120 min	4
E siroulík	>240 min	5
F toluen	>480 min	6
G dietylamin		
H tetrahydrofuran		
I etylacetát		
J n-heptan		
K hydroxid sodný 40%		
L kyselina sírová 96%		
M kyselina dusičná 65%		
N kyselina octová 99%		
O roztok amoniaku 25%		
P peroxid vodíku 30%		
S kyselina fluorovodíková 40%		
T formaldehyd 37%		

Uskladnění/doba použitelnosti: Rukavice uchovávejte v původním obalu na suchém místě bez dalšího hmotnostního zatížení a chraňte je zejména před přímým sluncem. Neuchovávejte je v blízkosti zdrojů ozónu (např. laserová tiskárna, kopírka atd.).
Skutečnou dobu použitelnosti při používání nelze uvádět paušálně, jelikož závisí na rámcových podmínkách při používání. Každopádně je zapotřebí provést v každém jednotlivém případě individuální posouzení rizik. Datum spotřeby – platné při správném skladování – se nachází na obalu a je uvedeno ve formátu Rok/Měsíc ⬓ JJJJ/MM.
Použití: Ochranné rukavice používejte vždy pouze pro stanovenou oblast použití a ve správné velikosti. Je nutné provést kontrolu / posouzení rizik s cílem ujistit se, že rukavice jsou vhodné pro zamýšlené použití, jelikož podmínky na pracovišti se mohou v závislosti na teplotě, oděru a degradaci lišit od podmínek při zkoušce typu. Před použitím je nutné zkontrolovat, zda rukavice neobsahují vady, např. díry, trhliny nebo jiné nedostatky, jako je změna zabarvení. Vadné rukavice se v žádném případě nesmí používat. Údaj o době propustnosti a úrovni permeace vychází z laboratorních měření a zjišťuje se při testech z dlaňové strany. Skutečná doba ochrany rukavice u určité látky se může výrazně lišit v závislosti na podmínkách používání (teplota, oděr, tažnost atd.). U agresivních chemických látek může být důležitým faktorem, který je třeba vzít v úvahu při výběru rukavic odolných chemickým látkám, degradace (změna mechanických vlastností).
K dispozici jsou velikosti S až XXL.
Dezinfekce: Dezinfekce nejsou pro tyto rukavice stanoveny a probíhají na vlastní odpovědnost.
Likvidace: Použité rukavice musí být po kontaktu s chemickými látkami zlikvidovány v souladu s předpisy pro likvidaci pro danou chemickou látku. Nepoužité rukavice lze zlikvidovat v rámci domovního odpadu.
Upozornění: V oblasti rotujících částí stroje (pilové kotouče, vrtačky atd.) nenoste rukavice. Hrozí nebezpečí odnesení! Tento výrobek obsahuje dithiokarbamáty a merkaptobenzothiazoly, které mohou vyvolat alergické reakce.
⬓ Datum použitelnosti při řádném uskladnění.
Další informace: Informace o výsledcích rukavic nebo jejich složení vám sdělí výrobce.
Prohlášení o shodě: viz QR-kód a www.ampri.de

DK Brugeroplysninger

Beskyttelseshandsker mod irreversible risici / kategori III

CE 2777

Produkterne er i overensstemmelse med EU Forordning 2016/425, Modul C2.
Vurderingen og EU-typeafprøvningen blev udført af:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Irland. (Bemyndiget organ nr. 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT
Type A Gennemtrængning mindst 6 Kemikalieniveau 2 (tabel 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS
Beskyttelseshandsker, der beskytter mod virus, bakterier og svampe

EN 388:2016 — 4101X
Slidstyrke: Niveau 4 (> 8000 ture)
Snitmodstand: Niveau 1 (indeks <2,5)
Rivemodstand: Niveau 0 (<10N)
Punkteringsmodstand: Niveau 2 (<100N)
TDM-snitmodstand: ikke relevant

Tabel 1	Tid	Beskyttel sesindek
A methylalkohol	>10 minutter	1
B acetone	>30 minutter	2
C acetonitril	>60 minutter	3
D dichlormethan	>120 minutter	4
E carbondisulfid	>240 minutter	5
F toluen	>480 minutter	6
G diethylamin		
H tetrahydrofuran		
I ethylacetat		
J n-heptan		
K natronlud 40 %		
L svovlsyre 96 %		
M salpetersyre 65%		
N eddikesyre 99%		
O ammoniumopløsning 25%		
P brintoverilte 30%		
S flussyre 40%		
T formaldehyd 37%		

Opbevaring/holdbarhed: Handskerne opbevares tørt og køligt uden ekstra vægtbelastning og beskyttet især mod direkte sollys. Må ikke opbevares i nærhed af ozonkilder (f.eks. laserprintere, kopimaskiner, osv.). Den faktiske holdbarhed i brug kan ikke angives generelt, da det er afhængigt af forholdene under brugen. Der skal under alle omstændighed foretages en individuel risikovurdering i det enkelte tilfælde. Udløbsdatoen – gældende ved korrekt opbevaring – står på emballagen og er i formatet år/måned ⬓ ÅÅÅÅ/MM.
Brug og kontrol: Handskerne må altid kun bruges til det tilsigtede anvendelsesområde og i den korrekte størrelse. Der skal foretages en kontrol/risikovurdering for at sikre, at handskerne er egnet til den påtænkte anvendelse, da forholdene på arbejdspladsen kan afvige afhængigt af temperatur, slid og nedbrydning fra forholdene ved typetesten. Før anvendelse skal handskerne kontrolleres for enhver defekt såsom huller, revner eller andre fejl som f.eks. misfarvning. Beskadigede handsker må under ingen omstændigheder anvendes. Angivelserne af gennembrudstider og gennemtrængningsniveau er baseret på laboratoriemålinger og bestemmes ved brug af prøver fra håndfladerne. Den faktiske beskyttelsesperiode mod et bestemt stof for en handske kan afvige betydeligt afhængigt af brugsforholdene (temperatur, slitage, strækforlængelse osv.). Ved aggressive kemikalier kan nedbrydningen (ændring i de mekaniske egenskaber) være en vigtig faktor, der skal tages i betragtning ved valget af kemikaliemodstandsdygtige handsker.
Tilgængelige størrelser: S til XXL.
Desinficering: Desinfektion er ikke beregnet til denne handske og sker på eget ansvar.
Bortskaffelse: Brugte handsker skal bortskaffes efter eksponering for kemikalier i henhold til bortskaffelsesforordningerne for kemikaliet. Ubrugte handsker kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
Advarsler: Brug ikke handsker i nærheden af roterende maskindele (savklinger, bor osv.). Der er risiko for at blive revet med! Dette produkt indeholder dithiocarbamater og mercaptobenzothiazoler, som kan udløse allergiske reaktioner.
⬓ Udløbsdato ved korrekt opbevaring.
Yderligere informationer: Informationer om handskens ydelse eller indholdsstoffer kan rekvireres hos producenten.
Overensstemmelseserklæring:
se QR-kode og www.ampri.de

EE Kasutajateave

Kaitsekindad pöördumatute kahjustuste ohu eest / III kategooria

CE 2777

Tooted vastavad EL nõuetele Määrus 2016/425, moodul C2.
Hindamise ja ELi tüübihindamise viisid läbi: SATRATechnology Europe Ltd, Bracetowni äri Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Iirimaa. (Teavitatud asutus nr 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT
TÜÜP A Läbistamiskindlus vähemalt 6 Kemikaali tase 2 (Tabel 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS
Kaitsekindad viiruste, bakterite ja seente vastu

EN 388:2016 — 4101X
Kulumiskindlus: tase 4 (> 8000 tuuri)
Lõikekindlus: tase 1 (indeks <2,5)
Rebenemiskindlus: tase 0 (<10N)
Läbimurdmiskindlus: tase 2 (<100N)
TDM lõikekindlus: ei ole asjakohane

Tabel 1	Aeg	Kaitseindeks
A Metanool	>10 min	1
B Atsetoon	>30 min	2
C Atsetonitriil	>60 min	3
D Diklorometaan	>120 min	4
E Süsinikdisulfiid	>240 min	5
F Tolueen	>480 min	6
G Dietüülamiin		
H Tetrahüdrofuraan		
I Etüülatsetaat		
J n-heptaan		
K Naatriumhüdroksiid 40%		
L Väävelhape 96%		
M Lämmastikhape 65%		
N Äädikhape 99%		
O Ammooniumilahus 25%		
P Vesinikperoksiid 30%		
S Vesinikfluoriidhape 40%		
T Formaldehüüd 37%		

Ladustamine/kasutusaja lõpptähtaeg: kindaid ladustada originaalpakendis jahedas ja kuivas ja eelköige otsese päikesevalguse eest kaitstud kohas, mitte rakendada liigset koormust. Mitte ladustada osooniallikate (nt laserprinterid, -koopiamasinad jne) läheduses. Tegelikku kasutusaja lõpptähtaega ei saa täpselt kindlaks määrata, sest see oleneb kasutamisest töökeskkonnas. Alati tuleb läbi viia üksikjuhtude individuaalse riskihindamine. Kõlblikkusaeg – kehtib nõuetekohase ladustamise korral – on toodud pakendil vormingus aasta/kuu ⬓ JJJJ/MM.
Kasutamine ja kontrollimine: Kasutage alati õiges suuruses kaitsekindaid ja ainult ettenähtud kasutusotstarbeks. Tagamaks, et kindad sobivad ettenähtud kasutuseks, tuleb teha kontroll/riskihindamine, sest töökoha tingimused, mis sõltuvad temperatuurist, hõõrdumisest ja lagunemisest, võivad erineda tüübikatsetuse tingimustest. Enne kinnaste kasutamist tuleb neid kontrollida kõigi vigastuste suhtes, nt augud, praod ja muud defektid nagu värvimuutus. Kahjustatud kindaid ei tohi mingil juhul kasutada. Läbimisaja ja läbistavusteseme spetsifikatsioonid põhinevad laboratoorsetel mõõtmistel ja proovide tulemused määratakse kinda peopesal. Kinnaste tegelik kaitseaeg võib teatud ainega kokkupuutel olenevalt kasutustingimustest (temperatuur, hõõrdumine, venitamine jne) oluliselt erineda. Agressiivsete kemikaalide korral võib lagunemine (mehaaniliste omaduste muutused) olla oluline tegur, mida tuleb arvestada kemikaalikindlate kinnaste valimisel.
Saadaval suurused: S kuni XXL.
Desinfitseerimine: Nende kinnaste desinfitseerimine ei ole ette nähtud ja toimub omal vastutusel.
Kõrvaldamine: pärast kokkupuudet kemikaalidega tuleb kasutatud kindad kõrvaldada vastavalt kemikaalide suhtes kehtivatele jäätmekõrvaldusnõuetele. Kasutamata kindad võib kõrvaldada koos olmejäätmetega.
Hoiatused: Ärge kandke kindaid pöörlevate masinaosade (saeterad, puurid jne) läheduses. On oht, et neid võidakse kaasa haarata! See toode sisaldab ditiokarbamaate ja merkaptobensotiasoole, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone.
⬓ Aegumiskuupäev nõuetekohasel ladustamisel.
Täiendav teave: kinnaste toimivuse või koostisainete kohta saab küsida teavet tootjalt.
Vastavusdeklaratsioon: vt QR-kood ja www.ampri.de

ES Información de usuario

Guantes de protección contra riesgos irreversibles / Categoría III

CE 2777

El producto se halla conforme con la regulación UE 2016/425, Módulo C2.
La evaluación y el examen UE de tipo fueron realizados por:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Irlanda. (Cuerpo Notificado No. 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT
Tipo A permeación contra al menos 6 sustancias químicas, nivel 2 (tabla 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS
Guantes que protegen contra virus, bacterias y hongos

EN 388:2016 — 4101X
Resistencia a la abrasión: Nivel 4 (> 8000 recorridos)
Resistencia al corte: Nivel 1 (índice <2,5)
Fuerza de rasgado : Nivel 0 (<10N)
Resistencia a la perforación: Nivel 2 (<100N)
Resistencia al corte TDM: no relevante

Tabla 1	Hora	Índice de protección
A metanol	>10 min	1
B acetona	>30 min	2
C nitrilo de acetona	>60 min	3
D diclorometano	>120 min	4
E sulfuro de carbono	>240 min	5
F tolueno	>480 min	6
G dietilamina		
H tetrahidrofurano		
I acetato de etilo		
J n-heptano		
K sosa cáustica 40%		
L ácido sulfúrico 96%		
M ácido nítrico 65%		
N ácido acético 99%		
O solución de amoniaco 25%		
P peróxido de hidrógeno 30%		
S ácido fluorhídrico 40%		
T formaldehido 37%		

Almacenamiento/vida útil: Los guantes se deben guardar dentro de su envase original. Sin cargas de peso adicionales y protegidos contra la luz solar directa. Asimismo, no se deben guardar cerca de fuentes de ozono (p. ej. impresoras o fotocopiadoras láser).
La vida útil real en condiciones de uso no se puede indicar con un valor fijo, pues dependerá de las condiciones de uso de la aplicación. En cualquier caso, se debe realizar una evaluación individualizada de los riesgos caso por caso.
La fecha de caducidad – válida si se almacena correctamente – se encuentra en el embalaje y tiene el formato Año/Mes ⬓ AAAA/MM.
Uso: Utilice siempre guantes de protección de la talla adecuada, y únicamente para el campo de aplicación previsto. Se debe realizar una comprobación / evaluación de riesgos para garantizar que los guantes son aptos para el uso previsto, pues las condiciones en el lugar de trabajo pueden variar con respecto a las de la prueba de prototipo en función de la temperatura, la abrasión y la degradación. Antes de su uso, se debe comprobar que los guantes no presenten fallos como agujeros, grietas u otros desperfectos como, p. ej., decoloración. Bajo ningún concepto se deben utilizar guantes defectuosos. Las indicaciones sobre tiempos de rotura completa y niveles de permeación se basan en mediciones de laboratorio, y han sido registrados con la ayuda de muestras de la superficie interior de la mano. Los tiempos de protección real de un guante frente a una sustancia determinada pueden variar significativamente en función de las condiciones de uso (temperatura, abrasión, dilatación, etc.). En el caso de sustancias químicas agresivas, la degradación (modificación de las propiedades mecánicas) puede ser un factor importante a tener en cuenta al elegir unos guantes resistentes a sustancias químicas.
Tallas disponibles desde S a XXL.
Desinfección: No está prevista una desinfección para estos guantes, por lo que debe realizarse bajo la responsabilidad del usuario.
Eliminación: Los guantes usados, tras haber estado en contacto con sustancias químicas, se deben eliminar conforme a las normas de eliminación de sustancias químicas. Los guantes no utilizados se pueden tirar a la basura doméstica.
Advertencias: No lleve guantes en la zona de las piezas giratorias de la máquina (hojas de sierra, taladros, etc.). Existe el riesgo de ser arrastrado. Este producto contiene ditiocarbamatos y mercaptobenzotiazoles, que pueden provocar reacciones alérgicas.
⬓ Fecha de caducidad con un almacenamiento adecuado.
Más información: Para obtener información sobre los datos de rendimiento del guante o de las sustancias de las que está hecho, puede consultar al fabricante.
Declaración de conformidad:
véase código QR y www.ampri.de

FI Käyttöohjeet

Suojakäsineet vähäisiä riskejä vastaan / Kategoria III

CE 2777

Tuotteet ovat EU:n mukaisia Asetus 2016/425, Modul C2.
Arvioinnin ja EU-tyyppitarkastuksen suorittivat:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Irlanti. (Ilmoitettu laitos nro 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT
Tyyppi A Läpäisevyys min. 6 kemikaalitaso 2 (taulukko 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS
Suojakäsineet, jotka suojaavat viruksilta, bakteereilta ja sieniltä

EN 388:2016 — 4101X
Kulutuskestävyys: taso 4 (> 8000 kierrosta).
Viillonkestävyys: taso 1 (indeksi <2,5).
Repäisylujuus: Taso 0 (<10N).
Läpilyöntikestävyys: Taso 2 (<100N)
TDM-leikkauskestävyys: ei ole merkityksellinen

Taulukko 1	Aika	Suojaindex
A metanoli	>10 min	1
B asetoni	>30 min	2
C asetonitriili	>60 min	3
D dikloorimetaani	>120 min	4
E rikkihiili	>240 min	5
F tolueeni	>480 min	6
G dietyyliamiini		
H tetrahydrofuraani		
I etyyliasetaatti		
J n-heptaani		
K natriumkarbonaatti 40%		
L rikkihappo 96%		
M typpihappo 65%		
N etikkahappo 99%		
O ammoniumliuos 25%		
P vetyperoksidi 30%		
S fluorihappo 40%		
T formaldehydi 37%		

Varastointi/Erääntymispäivämäärä: Säilytä suojakäsineet alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja viileässä ilman lisäpainoa ja suojaa ne suoralta auringonvalolta. Älä säilytä lähellä otsonilähteitä (esim. lasertulostin, -kopiointikone jne.). Käytön todellista erääntymisaikaa ei voida määrittää kokonaisuudessaan, koska se on riippuu käytön ehdoista. Jokaisessa yksittäistapauksessa on tehtävä yksittäinen riskiarviointi. Viimeinen käyttöpäivä – voimassa, jos tuote on säilytetty oikein – löytyy pakkauksessa ja muodossa vuosi/kuukausi ⬓ VVVV/KK.
Käyttö: Käytä suojakäsineitä ainoastaan niille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen ja oikeassa koossa. Tarkastus/riskiarviointi on suoritettava sen varmistamiseksi, että käsine soveltuu tarkoitettuun käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat vaihdella tyyppitestistä riippuen lämpötilassa, hankautumisessa ja hajoamisessa. Käsineet on tarkistettava ennen käyttöä mahdollisilta vioilta, kuten rei'iltä, halkeamilta tai muilta vioilta, kuten esim. värjäytymiltä. Vaurioituneita käsineitä ei tule missään nimessä käyttää. Läpäisyajat ja läpäisyasteet perustuvat laboratoriomittauksiin ja ne määritetään kämmenestä otettujen testien perusteella. Tietyn käsinettä suojaavan aineen todellinen suoja-aika voi vaihdella merkittävästi käyttöolosuhteista riippuen (lämpötila, hankaus, venymä jne.) Aggressiivisten kemikaalien osalta voi hajoaminen (mekaanisten ominaisuuksien muutos) olla tärkeä tekijä valittaessa kemikaaleja kestäviä käsineitä.
Saatavilla koot: S - XXL.
Desinfiointi: Näitä käsineitä ei ole tarkoitettu desinfioitavaksi ja ne suoritetaan omalla vastuulla.
Hävittäminen: Käytetyt käsineet on hävitettävä niiden oltua kosketuksissa kemikaaleihin, kemikaalin hävittämisohjeiden mukaisesti. Käyttämättömät käsineet voidaan hävittää kotitalousjätteiden mukana.
Varoitukset: Älä käytä käsineitä pyörivien koneenosien (sahanterät, porat jne.) läheisyydessä. On olemassa vaara, että käsineet kulkeutuvat pois! Tämä tuote sisältää ditiokarbamaatteja ja merkaptobentsotiatsoleja, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.
⬓ Eräänty mispäivämäärä oikeanlaisella säilytyksellä.
Lisätietoja: Käsinemateriaalin suorituskykyä tai ainesosia koskevia tietoja saa valmistajalta.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus:
katso QR-koodi ja www.ampri.de

FR Notice d'utilisation

Gants de protection contre les risques irréversibles / catégorie III

CE 2777

Le produit est conforme au règlement UE 016/425, module C2.
L'évaluation ainsi que l'examen de type UE ont été effectués par :
SATRA Technology Europe Ltd, parc d'activités de Bracetown, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Irlande. (Organisme notifié n° 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT
type A perméation contre 6 produits chimiques au minimum, niveau 2 (Tableau 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS
Gants de protection protégeant des virus, bactéries et champignons

EN 388:2016 — 4101X
Résistance à l'abrasion : niveau 4 (> 8000 tours)
Résistance aux coupures : niveau 1 (indice <2,5)
Force de déchirure : niveau 0 (<10N)
Résistance à la perforation : niveau 2 (<100N)
Résistance aux coupures TDM : non pertinent

Tableau 1	Temps	index de protection
A méthanol	>10 min	1
B acétone	>30 min	2
C acétonitrile	>60 min	3
D dichlorométhane	>120 min	4
E disulfure de carbone	>240 min	5
F toluène	>480 min	6
G diéthylamine		
H tétrahydrofuranne		
I acétate d'éthyle		
J n-heptane		
K soude caustique 40%		
L acide sulfurique 96%		
M acide nitrique 65%		
N acide acétique 99%		
O solution d'ammoniac 25%		
P peroxyde d'hydrogène 30%		
S acide fluorhydrique 40%		
T formaldéhyde 37%		

Stockage/date limite d'utilisation : Entreposer au frais, à une température, et au sec les gants de protection dans leur emballage d'origine, sans charge pondérale et surtout sans exposition directe aux rayons du soleil. Ne pas les entreposer à proximité de sources d'ozone (p. ex. imprimantes ou photocopieuses laser).
La durée d'utilisation maximale dans des conditions réelles ne peut être donnée avec précision car elle dépend de leurs conditions d'utilisation. Une évaluation personnelle du risque est nécessaire pour chaque cas individuel. La date de péremption, valable en cas de stockage correct, se trouve sur l'emballage dans le format année/mois ⬓ AAAA/MM.
Utilisation : Ils ne doivent être utilisés que dans les domaines d'application prescrits et à la taille appropriée. Il est nécessaire de procéder à une vérification/évaluation des risques afin de garantir que ces gants sont adaptés à l'utilisation prévue, car les conditions de travail –

(HU) Felhasználói információk

Védőkesztyűk visszafordíthatatlan kockázatok ellen / III. kategória

CE 2777

A termékek megfelelnek az EU előírásainak 2016/425 rendelet, Modul C2.
Az értékelést és az EU-típusvizsgálatot a következők végezték:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Írország. (2777. sz. bejelentett szervezet).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT

A típus permeáció min. 6 vegyszerrel Level 2 (1. táblázat)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS

Vírusok, baktériumok és gombák ellen védő védőkesztyűk

EN 388:2016 — 4101X

Kopásállóság: 4. szint (> 8000 túra)
Vágásállóság: 1. szint (index <2,5)
Szakadásállóság: 0. szint (<10N)
Szúrásállóság: 2. szint (<100N)
TDM vágásállóság: nem releváns

1. táblázat	Idő	Védelmi index
A Metanol	>10 perc	1
B Aceton	>30 perc	2
C Acetonitril	>60 perc	3
D Diklórmetán	>120 perc	4
E Szén-diszulfid	>240 perc	5
F Toluol	>480 perc	6
G Dietil-amin		
H Tetrahidrofurán		
I Etilacetát		
J n-heptán		
K Nátronlúg 40%		
L Kénsav 96%		
M Salétromsav 65%		
N Ecetsav 99%		
O Ammóniumoldat 25%		
P Hidrogén-peroxid 30%		
S Folysav 40%		
T Formaldehid 37%		

Tárolás/lejárati idő A kesztyűket az eredeti csomagolásban száraz és hűvös helyen kell tárolni, további súlyterhelés nélkül, közvetlen napfénytől védve. Ne tárolják ózonforrások közelében (pl. lézeres nyomtató, másoló stb.).
A tényleges lejárati idő a használat során nem adható meg általánosságban. Ez az alkalmazási keretfeltételek függvénye. Ebben az esetben egyedi kockázatértékelést kell végezni az adott esetre vonatkozóan.
Az eltarthatóság – rendeltetésszerű tárolás esetén érvényes – dátuma a csomagoláson található és év/hónap (ÉÉÉÉ/HH) formátumban van megadva.
Használat és ellenőrzés: A védőkesztyűk mindig kizárólag az adott használati területre és a megfelelő méretben használandók. Vizsgálatot/kockázatértékelést kell végezni, annak biztosítása érdekében, hogy a kesztyűk alkalmasak a tervezett használati célokra, mivel a munkahelyi körülmények a hőmérséklet, kopás és degradáció függvényében eltérhetnek a típusvizsgálati értékektől. A használat megkezdése előtt ellenőrizzék a kesztyűt hibákra vonatkozóan, mint pl. lyukak, szakadások vagy más hiányosságok, mint pl. elszíneződések. A károsodott kesztyűket semmiképpen ne használják tovább. Az áttörési idők és permeációs szintek adatai laboratóriumi méréseken alapszanak és a kéz belső felületéről származó próbavétellel kerültek megállapításra. A kesztyű tényleges védési időtartama egy adott anyag esetében a használati körülmények függvényében (hőmérséklet, kopás, nyúlás stb.) jelentős eltéréseket mutathat. Agresszív vegyszerek esetén a degradáció (a mechanikai tulajdonságok változása) fontos tényező lehet, melyet a vegyálló kesztyűk kiválasztása során figyelembe kell venni.
Elérhető méretek: S-XXL.
Fertőtlenítés Jelen kesztyűk esetében fertőtlenítés nem szükséges, így ezen tevékenységek az Ön saját felelősségére történnek.
Ártalmatlanítás: Az elhasználódott kesztyűket vegyszerekkel való érintkezés után a vegyszerekre vonatkozó ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A nem használt kesztyűk a háztartási hulladék közé dobhatók.
Figyelmeztető felhívások: Ne viseljen kesztyűt a forgó gépalkatrészek (fűrészlapok, fúrók stb.) közelében. Fennáll az elragadás veszélye! Ez a termék ditiokarbamátokat és merkaptobenzotiazolokat tartalmaz, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki.
⌛ Lejárati dátum rendeltetésszerű tárolás esetén.
További információk: A kesztyű teljesítményéről vagy összetevőiről a gyártótól kérhet további információkat.
Megfelelőségi nyilatkozat:
lásd QR kód és www.ampri.de

(IT) Informazioni per l'utente

Guanti di protezione da rischi irreversibili / Categoria III

CE 2777

Il prodotto è conforme al Regolamento 2016/425, modulo C2.
La valutazione e l'esame del tipo di UE sono stati effettuati da:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublino, D15 YN2P, Irlanda. (Organismo notificato n. 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT

TIPO A permeazione contro almeno 6 sostanze chimiche, livello 2 (Grafico 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS

Guanti di protezione da virus, batteri e funghi

EN 388:2016 — 4101X

Resistenza all'abrasione: Livello 4 (> 8000 giri)
Resistenza al taglio: Livello 1 (indice <2,5)
Forza di strappo: Livello 0 (<10N)
Resistenza alla perforazione: livello 2 (<100N)
Resistenza al taglio TDM: non rilevante

Grafico 1	tempo	indice di protezione
A metanolo	>10 min	1
B acetone	>30 min	2
C acetonitrile	>60 min	3
D diclorometano	>120 min	4
E disolfuro di carbonio	>240 min	5
F toluene	>480 min	6
G dietilammina		
H tetraidrofurano		
I etilacetato		
J n-eptano		
K idrossido di sodio 40%		
L acido solforico 96%		
M acido nitrico 65%		
N acido acetico 99%		
O soluzione di ammonio 25%		
P perossido di idrogeno 30%		
S acido fluoridrico 40%		
T formaldeide 37%		

Conservazione/data di scadenza: Conservare i guanti nella confezione originale in luogo e asciutto, senza carico di peso aggiuntivo e soprattutto al riparo dalla luce diretta del sole. Non conservare vicino a fonti di ozono (es. stampante o fotocopiatrice laser ecc.).
Non è possibile indicare una scadenza effettiva generica per i guanti in uso, in quanto questa dipende dalle condizioni in cui i guanti vengono utilizzati. Bisogna effettuare una valutazione del rischio individuale nel singolo caso.
La data di scadenza, valida a condizioni di conservazione corrette, si trova sulla confezione ed è in formato anno/mese ⌛ AAAA/MM.
Uso: Usare sempre i guanti solo per l'utilizzo previsto e della misura giusta. Va eseguita una verifica/valutazione del rischio per accertare che i guanti siano adatti all'uso che si intende farne in quanto le condizioni sul luogo di lavoro possono discostarsi, a livello di temperatura, abrasione e degradazione, dalle condizioni in cui viene testata la tipologia di guanto: nel caso in cui sia indicata una protezione dagli urti, tale protezione non include le dita. Prima dell'uso i guanti vanno controllati per verificare che non presentino difetti quali fori, strappi o altre imperfezioni come un cambiamento di colore. I guanti danneggiati non vanno assolutamente usati. L'indicazione dei tempi di permeazione e del livello di permeazione si basa su misurazioni di laboratorio eseguite su campioni prelevati dalla superficie interna del guanto. L'effettiva durata della protezione offerta da un guanto rispetto a una determinata sostanza può variare considerevolmente in base alle condizioni di utilizzo (temperatura, abrasione, allargamento ecc.). In caso di agenti chimici aggressivi, la degradazione (cambiamento delle proprietà meccaniche) può essere un fattore importante di cui tenere conto nella scelta di guanti resistenti agli agenti chimici.
Dimensioni disponibili da S a XXL.
Disinfezione: La disinfezione non è prevista per questi guanti e chi la esegue lo fa sotto la propria responsabilità.
Smaltimento: Dopo il contatto con agenti chimici, i guanti usati vanno smaltiti rispettando le norme per lo smaltimento di tali agenti chimici. I guanti non utilizzati si possono smaltire con i rifiuti domestici.
Avvisi: Non indossare guanti nell'area delle parti rotanti della macchina (lame di sega, trapani, ecc.). C'è il rischio di essere trasportati! Questo prodotto contiene ditiocarbammati e mercaptobenzotiazoli, che possono scatenare reazioni allergiche.
⌛ Data di scadenza nelle condizioni di conservazione prescritte.
Ulteriori informazioni: Sulle prestazioni del guanto o dei componenti si possono richiedere informazioni al produttore.
Dichiarazione di conformità:
vedi il codice QR e il sito www.ampri.de

(LT) Informacija naudotojui

Apsauginės pirštinės nuo negrįžtamų rizikų / III kategorija

CE 2777

Produktai atitinka ES reikalavimus Reglamentas 2016/425, Modul C2.
Vertinimą ir ES tipo tyrimą atliko:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Parkas, Clonee, Dublinas, D15 YN2P, Airija. (Notifikuotoji įstaiga Nr. 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT

A tipas, mažiausiai 6 chemikalų 2 sunkimosi lygis (1 lentelė)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS

Apsauginės pirštinės, apsaugančios nuo virusų, bakterijų ir grybelių

EN 388:2016 — 4101X

Atsparumas dilimui: 4 lygis (> 8000 kelionių)
Atsparumas įpjovimams: 1 lygis (indeksas <2,5)
Atsparumas plyšimui: 0 lygis (<10N)
Atsparumas pradūrimui: 2 lygis (<100N)
Atsparumas TDM įpjovimui: neatitinka

1 lentelė	Laikas	Apsaugos koeficientas
A metanolis	>10 min	1
B acetonas	>30 min	2
C acetonitrilis	>60 min	3
D dichlormetanas	>120 min	4
E anglies disulfidas	>240 min	5
F toluenas	>480 min	6
G dietilaminas		
H tetrahidrofuranas		
I etilacetatas		
J n-heptanas		
K natrio šarmas 40%		
L sieros rūgštis 96%		
M azoto rūgštis 65%		
N acto rūgštis 99%		
O amonio tirpalas 25%		
P vandenilio peroksidas 30%		
S vandenilio fluorido rūgštis 40%		
T formaldehidas 37%		

Laikymas / naudojimo trukmė: pirštines laikykite originalioje pakuotėje, vėsioje ir sausoje vietoje, be papildomos svorio pakrovos; ypač jas reikia saugoti nuo tiesioginės saulės šviesos. Nelaikykite arto ozono šaltinių (pvz., lazerinių spausdintuvų, kopijavimo aparatų ir pan.). Tikslios naudojimo trukmės naudojant neįmanoma nurodyti imtinai, nes ji priklauso nuo naudojimo sąlygų. Kiekvienu atskiru atveju riziką dėl naudojimo trukmės reikia įvertinti individualiai. Galiojimo data (esant tinkamoms saugojimo sąlygoms) yra ant pakuotės ir nurodyta formatu metai / mėnuo ⌛ (MMMM / MM).
Naudojimas ir pakartotinė patikra: Apsaugines pirštines visada naudokite tik pagal numatytą naudojimo paskirtį ir tinkamo dydžio. Reikia atlikti pakartotinę patikrą / rizikos vertinimą, siekiant nustatyti, kad pirštinės tinkamos naudoti pagal numatytą paskirtį, nes sąlygos darbo vietoje gali skirtis nuo tipo bandymo sąlygų dėl temperatūros, dilimo ir degradacijos. Prieš naudojimą pirštines reikia patikrinti, ar nėra kokių nors trūkumų, pvz., skylių, įplyšimų ar kitų defektų, tokių kaip pakitusi spalva. Pirštinių su defektais jokiu būdu negalima naudoti. Duomenys dėl proveržio trukmės ir skverbimosi lygio pagrįsti laboratoriniais matavimais, jie gaunami tiriant pirštinės vidinio paviršiaus delno dalyje mėginius. Faktinė pirštinės apsaugos trukmė konkrečios medžiagos atveju gali žymiai skirtis dėl naudojimo sąlygų (temperatūros, dilimo, tempimosi ir pan.). Naudojant agresyvius chemikalus degradacija (mechaninių savybių pasikeitimas) gali būti svarbus veiksnys, į kurį reikia atsižvelgti renkantis chemikalams atsparias medžiagas.
Galimi dydžiai: nuo S iki XXL.
Dezinfekcija: šių pirštinių dezinfekcija nėra numatyti, tai atliekama savo atsakomybe.
Šalinimas: panaudotas pirštines po sąlyčio su chemikalais reikia šalinti laikantis chemikalams taikomų nuostatų. Nenaudotas pirštines galima šalinti su buitinėmis atliekomis.
Įspėjamieji nurodymai: Nedėvėkite pirštinių besisukančių mašinos dalių (pjūklų, grąžtų ir pan.) zonoje. Kyla pavojus būti nunešta! Šio gaminio sudėtyje yra ditiokarbamatų ir merkaptobenzotiazolų, kurie gali sukelti alergines reakcijas.
⌛ Naudojimo trukmė tinkamai laikant.
Daugiau informacijos: informaciją apie pirštinių charakteristikas arba sudedamąsias medžiagas gali suteikti gamintojas.
Atitikties deklaracija: žr. QR kodą ir www.ampri.de

(LV) Informācija lietotājam

Aizsargcimdi pret neatgriezeniskiem riskiem / III. kategorija

CE 2777

Produkti atbilst ES prasībām
Regula 2016/425, Modul C2.
Novērtējumu un ES tipa pārbaudi veica:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Īrija. (Paziņotā institūcija Nr. 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT

A tips: caursūkšanās min. 6, 2. līmeņa ķīmiskās vielas (1. tabula)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS

Aizsargcimdi pret vīrusiem, baktērijām un sēnēm

EN 388:2016 — 4101X

Izturība pret nodilumu: 4. līmenis (> 8000 braucienu)
Izturība pret iegriezumiem: 1. līmenis (indekss <2,5)
Izturība pret plīsumiem: 0. līmenis (<10 N)
Izturība pret caurduršanu: 2. līmenis (<100N)
TDM izturība pret sagriešanu: nav būtiska

1. tabula	Laiks	Aizsardzības indekss
A metanols	>10 min	1
B acetons	>30 min	2
C acetonitrils	>60 min	3
D dihlormetāns	>120 min	4
E oglekļa disulfīds	>240 min	5
F toluols	>480 min	6
G dietilamīns		
H tetrahidrofurāns		
I etilacetāts		
J n-heptāns		
K nātrija sārms 40%		
L sērskābe 96%		
M slāpekļskābe 65%		
N etiķskābe 99%		
O amonija šķidums 25%		
P ūdeņraža peroksīds 30%		
S fluorūdeņražskābe 40%		
T formaldehīds 37%		

Uzglabāšana/derīguma termiņš: cimdi jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā vēsā, sausā vietā bez papildu svara slodzes, īpaši sargājot no tiešiem saules stariem. Neuzglabājiet cimdus ozona avotu (piemēram, lāzerprinteru, kopētāju utt.) tuvumā. Ja cimdi tiek lietoti, faktisko derīguma termiņu kopumā norādīt nav iespējams, jo tas ir atkarīgs no lietošanas pamatnosacījumiem. Jebkurā gadījumā atsevišķos gadījumos ir jāveic individuāls riska novērtējums. Derīguma termiņš – spēkā pareizas uzglabāšanas gadījumā – norādīts uz iepakojuma šādā formātā: ⌛ gads/mēnesis, GGGG/MM.
Lietošana un pārbaude: Vienmēr izmantojiet aizsargcimdus tikai paredzētajam mērķim un valkājiet atbilstoša izmēra cimdus. Lai noteiktu, vai cimdi ir piemēroti paredzētajam lietojumam, ir jāveic pārbaude/riska novērtējums, jo apstākļi darbavietā var atšķirties no tipa pārbaudes atkarībā no temperatūras, nodiluma un degradācijas pakāpes. Pirms lietošanas jāpārbauda, vai ci diem nav bojājumu, piemēram, caurumu, plaisu vai citu defektu, piemēram, krāsas izmaiņu. Nekādā gadījumā nedrīkst lietot bojātus cimdus. Barjeras pārvarēšanas laiks un caursūkšanās līmenis ir balstīts uz laboratorijas mērījumiem un tiek noteikts, pamatojoties uz paraugiem no plaukstas iekšpuses. Faktiskais aizsardzības ilgums pret konkrētu vielu vienam cimdam izmantošanas apstākļu ietekmē (temperatūra, nodilums, izstiepšanās utt.) var ievērojami atšķirties. Agresīvas ķīmiskas vielas var izraisīt degradāciju (mehānisko īpašību izmaiņas), kas ir svarīgs un vērā ņemams faktors, izvēloties pret ķīmiskām vielām izturīgus cimdus.
Pieejamie izmēri: S līdz XXL.
Dezinfekcija: Dezinfekcija šiem cimdiem nav paredzēta un par to ir atbildīgs vienīgi pats lietotājs.
Utilizācija: lietotie cimdi pēc saskares ar ķīmiskām vielām jāutilizē saskaņā ar ķīmiskās vielas utilizācijas noteikumiem. Nelietotus cimdus var utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.
Brīdinājumi: Nelietojiet cimdus rotējošo mašīnu daļu (zāģa asmeņi, urbji u. c.) tuvumā. Pastāv risks tikt aiznestam! Šis produkts satur ditiokarbamātus un merkaptobenztiazolus, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas.
⌛ Derīguma termiņš atbilstošas uzglabāšanas gadījumā.
Papildinformācija: informāciju par cimdu veiktspēju vai to sastāvdaļām Jūs varat iegūt no ražotāja.
Atbilstības deklarācija: skat. QR kodu un www.ampri.de

(NL) Gebruikersinformatie

Veiligheidshandschoenen tegen onomkeerbare risico's / categorie III

CE 2777

De producten zijn in overeenstemming met EU Verordening 2016/425, Module C2.
De beoordeling en het EU-typeonderzoek zijn uitgevoerd door:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ierland. (Aangemelde instantie nr. 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT

Type A permeatie min. 6 chemicaliën niveau 2 (tabel 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS

Veiligheidshandschoenen die beschermen tegen virussen, bacteriën en schimmels

EN 388:2016 — 4101X

Schuurweerstand: Niveau 4 (> 8000 toeren)
Snijweerstand: Niveau 1 (index <2,5)
Scheurweerstand: Niveau 0 (<10N)
Weerstand tegen perforatie: Niveau 2 (<100N)
TDM-snijweerstand: niet relevant

Tabel 1	Tijd	Veiligheids-index
A Methanol	>10 min	1
B Aceton	>30 min	2
C Acetonitril	>60 min	3
D Dichloormethaan	>120 min	4
E Koolstofdisulfide	>240 min	5
F Tolueen	>480 min	6
G Di-ethylamine		
H Tetrahydrofuraan		
I Ethylacetaat		
J n-heptaan		
K Natronloog 40%		
L Zwavelzuur 96%		
M Salpeterzuur 65%		
N Azijnzuur 99%		
O Ammoniumoplossing 25%		
P Waterstofperoxide 30%		
S Fluorzuur 40%		
T Formaldehyde 37%		

Opslag/houdbaarheid: handschoenen in de originele verpakking koel en droog zonder aanvullende gewichtbelasting bewaren en vooral tegen rechtstreeks zonlicht beschermen. Niet in de buurt van ozonbronnen (bv. laserprinters, -kopieermachines) bewaren. Voor de daadwerkelijke houdbaarheid bij gebruik kan geen globale waarde opgegeven worden, aangezien deze afhankelijk is van de omstandigheden bij het gebruik. Er dient hoe dan ook voor ieder afzonderlijk geval een individuele risico-evaluatie uitgevoerd te worden. De vervaldatum – geldig bij correcte opslag – bevindt zich op de verpakking en wordt aangeduid in de opmaak jaar/maand ⌛ JJJJ/MM.
Gebruik en controle: Gebruik de veiligheidshandschoenen steeds uitsluitend voor het voorziene toepassingsgebied en in de juiste maat. Er moet een controle/risico-evaluatie uitgevoerd worden om zich ervan te vergewissen dat de handschoenen geschikt zijn voor de voorziene toepassing, aangezien de omstandigheden op de werkplek naargelang de temperatuur, sleet en degradatie kunnen afwijken van die in de typecontrole. Vóór gebruik moeten de handschoenen gecontroleerd worden op alle fouten zoals gaten, scheuren of andere gebreken zoals bv. verkleuring. Beschadigde handschoenen mogen geenszins gebezigd worden. De opgave van de doorbraaktijden en de permeatieniveaus berusten op laboratoriummetingen en worden bepaald aan de hand van monsters uit het binnenste handoppervlak. De daadwerkelijke beschermingsduur van een handschoen bij een bepaalde substantie kan significant afwijken naargelang de gebruiksomstandigheden (temperatuur, sleet, rek enz.). Bij agressieve chemicaliën kan de degradatie (veranderingen van de mechanische eigenschappen) een belangrijke factor zijn waarmee bij de keuze van tegen chemicaliën bestande handschoenen rekening gehouden moet worden.
Beschikbare maten: S t/m XXL.
Ontsmetting: voor deze handschoenen is geen ontsmetting voorzien; deze gebeurt op eigen verantwoordelijkheid.
Afvoer: gebruikte handschoenen moeten na contact met chemicaliën, overeenkomstig de afvoervoorschriften voor de desbetreffende chemische stof, afgevoerd worden. Ongebruikte handschoenen kunnen bij het huisvuil worden afgevoerd.
Waarschuwingen: Draag geen handschoenen in de buurt van draaiende machineonderdelen (zaagbladen, boren, enz.). Er bestaat een risico om meegesleurd te worden! Dit product bevat dithiocarbamaten en mercaptobenzothiazolen, die allergische reacties kunnen veroorzaken.
⌛ Vervaldatum bij reglementaire opslag.
Overige informatie: over de prestaties van de handschoen of over de inhoudsstoffen kan bij de fabrikant informatie opgevraagd worden.
Conformiteitsverklaring: zie QR-code en www.ampri.de

(PL) Informacja dla użytkownika

Rękawice ochronne do ochrony przed nieodwracalnymi szkodami i śmiertelnymi zagrożeniami / Kategoria III

CE 2777

Produkt spełnia rozporzadzenia 2016/425, modul C2. Ocena i badanie typu UE zostały przeprowadzone przez:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Irlandia. (Jednostka notyfikowana nr 27777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT

TYP A stopień przenikalności wobec co najmniej 6 substancji chemicznych, poziom 2 (Tabelka 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS

Rękawice ochronne do ochrony przed wirusami, bakteriami i grzybami

EN 388:2016 — 4101X

Odporność na ścieranie: Poziom 4 (> 8000 tras)
Odporność na przecięcie: Poziom 1 (indeks <2,5)
Siła zrywająca: Poziom 0 (<10N)
Odporność na przebicie: Poziom 2 (<100N)
Odporność na przecięcie TDM: nie dotyczy

Tabelka 1	Czas	wskaźnik ochrony
A metanol	>10 min	1
B aceton	>30 min	2
C acetonitryl	>60 min	3
D dichlorometan	>120 min	4
E dwusiarczek węgla	>240 min	5
F toluen	>480 min	6
G dietyloamina		
H tetrahydrofuran		
I octan etylu		
J n-heptan		
K wodorotlenek sodu 40%		
L kwas siarkowy 96%		
M kwas azotowy 65%		
N kwas octowy 99%		
O roztwór amonu 25%		
P nadtlenek wodoru 30%		
S kwas fluorowodorowy 40%		
T Formaldehyd 37%		

Przechowywanie/termin ważności: Rękawice przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym i suchym pomieszczeniu, bez dodatkowego obciążenia. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie przechowywać w pobliżu źródeł emisji ozonu (np. drukarka lub kserokopiarka laserowa itp.).
Podanie rzeczywistego terminu ważności rękawic znajdujących się w użyciu jest niemożliwe, gdyż jest on uzależniony od warunków ramowych podczas użytkowania. W każdym pojedynczym przypadku należy dokonać indywidualnej oceny ryzyka. Data ważności obowiązująca pod warunkiem prawidłowego przechowywania znajduje się na opakowaniu i ma format rok/miesiąc ⌛ RRRR/MM.
Użytkowanie: Zawsze stosować rękawice ochronne w odpowiednim rozmiarze i wyłącznie zgodnie z przewidzianym dla nich zakresem zastosowania. Należy dokonać weryfikacji/oceny ryzyka, aby upewnić się, że rękawice są odpowiednie do przewidzianego zastosowania, gdyż warunki w miejscu pracy mogą, w zależności od temperatury, ścierania i stopnia zniszczenia, różnić się od warunków panujących podczas badania typu. Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem ewentualnych wad, takich jak dziury, rozdarcia lub inne wady, np. przebarwienia. W żadnym wypadku nie wolno używać uszkodzonych rękawic. Podany czas przerwania oraz stopień przenikalności opiera się na pomiarach laboratoryjnych i jest ustalany na podstawie próbek pobranych z wewnętrznej powierzchni dłoni. Rzeczywisty okres ochrony rękawicy przed określoną substancją może różnić się znacząco, zależnie od warunków ich użytkowania (temperatura, ścieranie, rozciąganie itp.) W przypadku agresywnych chemikaliów istotnym czynnikiem, który należy uwzględnić, dobierając rękawice chemoodporne może być degradacja (zmiana właściwości mechanicznych).
Rozmiary rękawic od S do XXL.
Dezynfekcja: Dezynfekcja tych rękawic nie jest przewidziane, ew. związane z tym czynności przeprowadzane są na własną odpowiedzialność.
Utylizacja: Używane rękawice należy po kontakcie z chemikaliami zutylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji danej substancji chemicznej. Nieużywane rękawice można utylizować razem z odpadami domowymi.
Ostrzeżenia: Nie nosić rękawic w obszarze obracających się części maszyn (brzeszczotów, wierteł itp.). Istnieje ryzyko porwania! Ten produkt zawiera ditiokarbaminiany i merkaptobenzotiazole, które mogą wywoływać reakcje alergiczne.
⌛ Termin ważności przy prawidłowym przechowywaniu.
Pozostałe informacje: Informacje dotyczące wydajności rękawic lub składników można uzyskać u producenta.
Deklaracja zgodności: patrz kod QR i www.ampri.de

(PT) Informação para o utilizador

Luvas de proteção contra riscos irreversíveis / Categoria III

CE 2777

O produto cumpre a Regulamento 2016/425, Módulo C2.
A avaliação e o exame UE de tipo foram efectuados por:
SATRA Technology Europe Ltd, Parque Empresarial de Bracetown, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Irlanda.
(Organismo Notificado No. 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT

TIPO A permeação contra pelo menos 6 produtos químicos, nível 2 (Gráfico 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS

Luvas de proteção que protegem contra vírus, bactérias e fungos

EN 388:2016 — 4101X

Resistência à abrasão: Nível 4 (> 8000 excursões)
Resistência ao corte: Nível 1 (índice <2,5)
Força de rasgo: Nível 0 (<10N)
Resistência à perfuração: Nível 2 (<100N)
Resistência ao corte TDM: não relevante

Gráfico 1	tempo	índice de proteção
A metanol	>10 min	1
B acetona	>30 min	2
C acetonitrila	>60 min	3
D diclorometano	>120 min	4
E dissulfeto de carbono	>240 min	5
F tolueno	>480 min	6
G dietil amina		
H tetra-hidrofurano		
I acetato de etilo		
J n-heptano		
K solução de hidróxido de sódio 40%		
L ácido sulfúrico 96%		
M ácido nítrico 65%		
N ácido acético 99%		
O solução de amónia 25%		
P peróxido de hidrogénio 30%		
S ácido fluorídrico 40%		
T formaldeído 37%		

Armazenamento/Validade: Conservar as luvas na embalagem original em local seco e fresco sem estarem sujeitas a peso adicional e sobretudo protegidas da exposição de raios solares diretos. Não armazenar na proximidade de fontes de ozono (por ex. impressoras e fotocopiadoras laser).
O prazo de validade geral das luvas em uso não pode ser estimado efetivamente uma vez que este depende das condições em que as luvas são utilizadas. De qualquer forma, dever-se-á avaliar individualmente o risco em cada caso de uso. A data de validade – aplicável no caso de um armazenamento correto – está indicada na embalagem, com o seguinte formato ano/mês ⌛ AAAA/MM.
Uso: Utilize as luvas de proteção unicamente para a área de aplicação prevista e no tamanho correto. Deverá ser feito um teste/avaliação do risco para determinar seguramente se as luvas são adequadas para a utilização prevista, uma vez que as condições no posto de trabalho podem divergir das condições de teste do tipo em função da temperatura, abrasão e degradação. Antes do uso das luvas, estas devem ser verificadas quanto a defeitos de qualquer natureza tais como orifícios, rasgos e outros como descoloração. Luvas com defeitos não devem ser utilizadas definitivamente. A indicação dos períodos de rutura e do nível de permeação baseia-se em medições de laboratório e é apurada mediante amostras da palma da mão da luva. A duração efetiva da proteção proporcionada pela luva ao ser usada com uma certa substância, pode divergir significativamente em função das condições de uso (temperatura, abrasão, dilatação etc.). No caso de produtos químicos agressivos, a degradação (alteração das propriedades mecânicas) pode ser um fator importante pelo que este deve ser considerado na escolha de luvas resistentes a produtos químicos.
Desinfeção: a desinfeção destas luvas não está prevista pelo que seria feita a risco pessoal.
Eliminação: depois do contacto com produtos químicos, as luvas usadas devem ser eliminadas segundo os regulamentos válidos para a eliminação dos respectivos produtos químicos. Luvas por usar podem ser eliminadas no lixo doméstico.
Avisos: Não usar luvas na zona das peças rotativas da máquina (lâminas de serra, berbequins, etc.). Existe o risco de ser arrastado! Este produto contém ditiocarbamatos e mercaptobenzotiazóis, que podem provocar reacções alérgicas.
⌛ Data de validade aquando de armazenamento correto.
Outras informações: informações sobre o desempenho e componentes das luvas podem ser obtidas no fabricante.
Declaração de conformidade:
ver código QR e www.ampri.de

(RO) Informaţie pentru utilizatori

Mânuşi de protecţie contra riscurilor ireversibile / categoria III

CE 2777

Produsele sunt conforme cu UE Regulamentul 2016/425, Modul C2.
Evaluarea şi examinarea UE de tip au fost efectuate de:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Irlanda. (Organismul notificat nr. 2777).

ISO 374-1/Typ A — AJKLMOPT

Permeabilitate tip A min. 6 substanţe chimice nivelul 2 (tabelul 1)

EN ISO 374-5:2016 — VIRUS

Mânuşi de protecţie contra viruşilor, bacteriilor şi fungilor

EN 388:2016 — 4101X

Rezistenţă la abraziune: Nivel 4 (> 8000 tururi)
Rezistenţă la tăiere: Nivel 1 (indice <2,5)
Rezistenţă la rupere: Nivelul 0 (<10N)
Rezistenţa la perforare: Nivelul 2 (<100N)
Rezistenţă la tăiere TDM: nu este relevant

Tabelul 1	Timp	index protecţie
A Metanol	>10 min	1
B Acetonă	>30 min	2
C Acetonitril	>60 min	3
D Diclorometan	>120 min	4
E Disulfură de carbon	>240 min	5
F Toluen	>480 min	6
G Dietilamină		
H Tetrahidrofuran		
I Acetat de etil		
J n-heptan		
K Sodă caustică 40%		
L Acid sulfuric 96%		
M Acid azotic 65%		
N Acid acetic 99%		
O Soluţie de amoniac 25%		
P Peroxid de hidrogen 30%		
S Acid fluorhidric 40%		
T Formaldehidă 37%		

Depozitare/valabilitate: Depozitaţi mânuşile în ambalajul original, într-un loc răcoros şi uscat, fără expunerea la greutate suplimentară şi protejaţi-le în special de razele solare directe. Nu depozitaţi în apropierea surselor de ozon (cum ar fi imprimante şi copiatoare laser, etc.). Timpul real de expirare în regim de utilizare nu poate fi specificat cu caracter general, deoarece depinde de condiţiile cadru la aplicare. Este întotdeauna necesar să se efectueze o evaluare individuală a riscurilor în fiecare caz în parte. Data expirării – valabilă dacă depozitarea este corespunzătoare – se găseşte pe ambalaj şi este în formatul an/lună ⌛ AAAA/LL.
Utilizare şi verificare: Purtaţi întotdeauna mânuşile de protecţie numai în zona de utilizare prevăzută şi în dimensiunea corectă. Trebuie să se efectueze o verificare/evaluare a riscurilor pentru a se asigura că mânuşile sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută, deoarece condiţiile la locul de muncă pot fi diferite de cele ale testului de tip, în funcţie de temperatură, abraziune şi degradare. Înainte de utilizare, mânuşile trebuie verificate cu privire la prezenţa oricăror defecte, cum ar fi găuri, fisuri sau alte vicii, de exemplu decolorarea. În nicio situaţie nu este permisă utilizarea de mânuşi deteriorate. Menţionarea timpilor de străpungere şi a nivelelor de permeabilitate se bazează pe măsurători de laborator şi se determină cu ajutorul probelor prelevate de la nivelul palmei. Durata efectivă a protecţiei oferită de o mânuşă în asociere cu o anumită substanţă poate să difere semnificativ ca urmare a condiţiilor de utilizare (temperatură, abraziune, dilatare, etc.). Pentru substanţele chimice agresive, degradarea (modificarea proprietăţilor mecanice) poate reprezenta un factor important de luat în considerare la alegerea mânuşilor rezistente la substanţe chimice.
Mărimi disponibile: de la S la XXL.
Dezinfectare: Nu există indicaţii pentru o dezinfectare a acestor mânuşi, iar operaţiunile respective se efectuează pe proprie răspundere.
Eliminarea ca deşeu: Mânuşile uzate trebuie eliminate după contactul cu substanţele chimice în conformitate cu reglementările privind eliminarea substanţelor chimice. Mânuşile nefolosite pot fi eliminate împreună cu deşeurile menajere.
Avertismente: Nu purtaţi mânuşi în zona părţilor rotative ale maşinii (lame de ferăstrău, burghie etc.). Există riscul de a fi antrenat! Acest produs conţine ditiocarbamaţi şi mercaptobenzothiazoli, care pot declanşa reacţii alergice.
⌛ Data expirării în caz de depozitare a produsului conform destinaţiei.
Informaţii suplimentare: Informaţii privind performanţele mânuşilor sau la componente pot fi obţinute de la producător.
Declaraţie de conformitate:
a se vedea codul QR şi www.ampri.de

(SE) Användarinformation

Skyddshandskar mot oåterkalleliga risker / kategori III

CE 2777

Produkterna är i överensstämmelse med EU Förordning 2016/425, Modul C2.
Bedömningen och EU-typkontrollen utfördes av:
SATRA Technology Europe